

# Новости муниципальных школ г. Нью-Йорка

[عرض هذه الوثيقة باللغة العربية](#) / [এই নথি বা ডকুমেন্টটি বাংলায় দেখুন](#) /

[查看本文件的中文版](#) / [Consultez ce document en français](#) / [Gade dokiman sa a an kreyòl](#)

[avisyen](#) / [이 문서를 한국어로 보기](#) / [Consulte este documento en español](#) /

[Перевод документа на русский язык](#) / [به دستاویز اردو میں ملاحظہ کریں](#)

[schools.nyc.gov/messagesforfamilies](https://schools.nyc.gov/messagesforfamilies)

## 13-17 сентября 2021 г.

На этой неделе нью-йоркские школы вновь распахнули свои двери для детей, учителей, сотрудников и семей. Это настоящий праздник возвращения в школу. Мы гордимся, что в безопасной благоприятной заботливой учебной среде детям созданы все условия для социального, эмоционального и академического роста. На сайте [schools.nyc.gov/homecoming](https://schools.nyc.gov/homecoming) размещена информация об этом знаменательном 2021-2022 учебном годе.

## Содержание

- [Важные формы](#)
- [Вакцинация от COVID-19 и тестирование](#)
- [Карантинный протокол COVID-19 и дистанционное обучение](#)
- [Поддержка](#)

## Важные формы

### Онлайновый скрининг

Ежедневно перед входом в школу все учащиеся и сотрудники обязаны пройти скрининг — заполнить анкету (Health Screening Form) и подтвердить, что не испытывают симптомов COVID-19, не получали положительный результат теста в ближайшие дни и не обязаны соблюдать карантин в связи с контактом с инфицированным.

Рекомендуем добавить сайт [healthscreening.schools.nyc](https://healthscreening.schools.nyc) в закладки, чтобы легко и быстро заполнять форму утром перед отправлением ребенка в школу.

### Подача формы согласия на тестирование

Для участия ребенка в программе школьного тестирования, вам **требуется представить в школу новую форму согласия.**

- Ее можно заполнить на своем аккаунте NYC Schools Account (NYCSA): [schoolsaccount.nyc](https://schoolsaccount.nyc)
- Скачиваемая форма: [schools.nyc.gov/covidtesting](https://schools.nyc.gov/covidtesting)

## Аккаунт NYCSA

Будьте в курсе последних новостей из Департамента образования, в т. ч. сообщений о закрытии школ, изменениях в правилах, окружных и городских мероприятиях. **Портал NYC Schools Account (NYCSA)** — это возможность принимать активное участие в образовании.

Регистрация позволит вам

- Знакомиться с оценками, результатами экзаменов и пр. данными
- Проходить курсы Родительского университета (Parent University)
- Получать доступ к формам и документам
- Изменять пароль на школьном аккаунте ребенка

Подробнее: [schools.nyc.gov/nycsa](https://schools.nyc.gov/nycsa)

## Вакцинация от COVID-19 и тестирование

### Вакцинация

Вакцинация — самый важный шаг, который вы можете предпринять, чтобы защитить себя и свою семью от COVID-19. Все жители г. Нью-Йорка в возрасте 12 лет и старше могут бесплатно получить прививку от COVID-19. Если вашему ребенку исполнилось 12 лет, городской Департамент здравоохранения (DOHMH) и Департамент образования (DOE) настоятельно рекомендуют как можно скорее записать его на вакцинацию на сайте [vaccinefinder.nyc.gov](https://vaccinefinder.nyc.gov). Последняя информация из DOE о вакцинации: [schools.nyc.gov/covid19](https://schools.nyc.gov/covid19).

В 2021-2022 уч. г. школьники в возрасте от 12 лет, участвующие в спортивных и внеурочных программах с высоким риском инфицирования COVID-19, обязаны пройти вакцинацию.

Дополнительная информация: [schools.nyc.gov/2021health](https://schools.nyc.gov/2021health)

**Требования к посетителям школы.** Напоминаем, что все посетители в возрасте от 12 лет при входе в школьное здание должны представить свидетельство о получении по меньшей мере одной дозы вакцины от COVID-19. Это требование не относится к учащимся школы.

### Портал вакцинации Департамента образования (COVID-19 Vaccination Portal)

Через школьный аккаунт ребенка можно загрузить изображение карты прививок или NYC Excelsior Pass ребенка на портале вакцинации Департамента образования (COVID-19 Vaccination Portal): [vaccine.schools.nyc](https://vaccine.schools.nyc). Предоставив эту информацию, вы поддержите усилия г. Нью-Йорка по борьбе с пандемией и ликвидации ее последствий и поможете обеспечить здоровье и безопасность школьного сообщества.

### Тестирование на COVID-19 в школе

Мы продолжим применять меры безопасности, введенные в предыдущем учебном году, и будем проводить регулярное тестирование на COVID невакцинированных учащихся с 1 по 12 класс. Таким образом, в случае положительного результата, можно будет незамедлительно принять меры по защите школьного сообщества. Для участия ребенка в программе школьного тестирования, вам **требуется представить в школу новую форму согласия**. Вы можете заполнить онлайн-форму на своем аккаунте NYCSA Schools (NYCSA) ([schoolsaccount.nyc](https://schoolsaccount.nyc)) или распечатать бланк с веб-страницы [schools.nyc.gov/covidtesting](https://schools.nyc.gov/covidtesting).

## Карантинный протокол COVID-19 и дистанционное обучение

### **Подтвержденный случай COVID-19 в школе**

Мы знаем, как важно, чтобы наши школы и классы оставались открытыми, и сделаем все возможное, чтобы обеспечить здоровье и безопасность школьного сообщества и сократить перерывы в обучении. Однако могут возникнуть ситуации, когда вашему ребенку придется уйти на карантин из-за COVID-19. В случае заболевания COVID-19 в классе...

- **Начальные школы.** При необходимости карантина всех учащихся класса, они переводятся на дистанционное обучение на весь срок карантина. (*Подробнее — ниже, в разделе «Дистанционное обучение»*).
- **Промежуточные и средние школы.** Вакцинированные дети в возрасте от 12 лет...
  - ...**без симптомов заболевания** продолжают учиться очно. Им рекомендуется пройти тестирование на COVID-19 в течение 3–5 дней после контакта с больным.
  - ...**с симптомами заболевания** отправляются на карантин на 10 календарных дней. Им предоставляется доступ к дистанционному обучению.
  - **Невакцинированные дети** отправляются на карантин на 10 календарных дней и обучаются дистанционно. На пятый день карантина они могут пройти тест, и, в случае отрицательного результата, вернуться в школу на очное обучение после седьмого дня.

Школы будут закрыты только в случае установления ДОМН широкого распространения инфекции в школе. С учетом принимаемых мер по охране здоровья и безопасности мы рассчитываем, что закрытие школ будет ограниченным.

### **Дистанционное обучение**

В случае экстренного закрытия школы в связи с заболеванием или неблагоприятными погодными условиями (к примеру, при подтверждении случаев COVID-19 или в «снежный день») занятия переводятся в дистанционный формат.

- При закрытии класса или всей школы учителя проводят дистанционные занятия в синхронном режиме.
- Возможны случаи частичного закрытия классов, когда некоторые учащиеся уходят на карантин, а остальные продолжают обучение в классе.
  - **Те, кто может посещать очные занятия,** продолжают учиться в обычном очном режиме.
  - **Учащиеся на карантине** получают доступ к учебным материалам в онлайн-классе (асинхронное обучение).
  - **Учащиеся на карантине** также имеют возможность общаться с учителями в определенные приемные часы (office hours). Посещение приемных часов не является обязательным требованием; и при невозможности посещать приемные часы дети могут обращаться к учителям с вопросами. Во время приемных часов учителя могут проводить индивидуальные и групповые консультации, проверять выполнение заданий и отвечать на вопросы учащихся.

День выборов — **вторник, 2 ноября**, — день дистанционного асинхронного обучения.  
Школы закрыты.

## Поддержка

### **Регистрация**

Еще не зарегистрировали ребенка в начальную и промежуточную школу? Найдите зонированную школу на сайте [schoolsearch.schools.nyc](https://schoolsearch.schools.nyc) и обращайтесь в нее для регистрации. Нет зонированной школы? Напишите по адресу [ESenrollment@schools.nyc.gov](mailto:ESenrollment@schools.nyc.gov) (классы K–5) или [MSenrollment@schools.nyc.gov](mailto:MSenrollment@schools.nyc.gov). В сообщении укажите имя, дату рождения, класс и адрес ребенка.

Если вы не получили предложение о зачислении в 3-K или Pre-K, внесите ребенка в списки ожидания на портале [MySchools.nyc](https://MySchools.nyc); ограничений по количеству списков ожидания нет! В случае освобождения места вы получите уведомление непосредственно из программы.

### **Языковая поддержка**

Вы имеете право получать информацию и общаться с сотрудниками школы на своем языке. За помощью обращайтесь в школу (к директору или координатору по работе с родителями) или в DOE по тел. **(718) 935-2013** или имейлу [Hello@schools.nyc.gov](mailto:Hello@schools.nyc.gov). Подробная информация и ресурсы, в частности, руководство «Переводческие услуги в помощь родителям», находятся на сайте [schools.nyc.gov/hello](https://schools.nyc.gov/hello).

### **Координатор по работе с родителями**

**Школьный координатор по работе с родителями** может рассказать об имеющихся в школе программах и ресурсах, помочь в заполнении форм и вместе с директором школы оказать поддержку в решении волнующих вас проблем. Для поиска школьной веб-страницы воспользуйтесь инструментом «Поиск школ» (Find a School): [schools.nyc.gov/find-a-school](https://schools.nyc.gov/find-a-school). Контактная информация координатора по работе с родителями указана в разделе General Information («Общая информация»).

### **Технологическая поддержка**

В прошлом году Департамент образования выдал 500 000 цифровых устройств, дополнительная партия устройств будет выдана в ближайшем будущем. Родителям необходимо вместе со школой решить, какое устройство подходит ребенку. За информацией об устройствах, их ремонте и возвращении обращайтесь на сайт DOE [schools.nyc.gov/DOEdevices](https://schools.nyc.gov/DOEdevices).

У каждого ребенка есть школьный аккаунт OneAccount4All (аккаунт DOE), [schools.nyc.gov/studentaccounts](https://schools.nyc.gov/studentaccounts), чтобы пользоваться системой DOE, в т. ч. Zoom, Google и другими платформами.

Для получения технической поддержки родителям требуется заполнить онлайн-форму на странице [nycenet.edu/technicalsupportforfamily](https://nycenet.edu/technicalsupportforfamily) или позвонить в Службу технической поддержки (Help Desk) по тел. **(718) 935-5100**, доб. 5.